

Dictionnaire

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française**

Band (Jahr): - **(1993)**

Heft 54: **La "Muba" restera bâloise**

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

B

Brelancher (v.i.) : ne pas être d'aplomb. Se dit lorsqu'une personne marche de guingois, en tremblant sur ses pas, ou encore lorsqu'un meuble est mal calé.

Bringuer (v.i.) : pleurnicher pour obtenir quelque chose. *Une bringue* : un pleurnichard, un quémandeur. *Des bringues* : des histoires renouvelées. Des chamailleries, des dissensions sans fin. *Avoir des bringues* avec quelqu'un : être en désaccord avec une nuance d'hostilité.

C

Chicot (n.m.) : s'emploie au pluriel ou sans genre déterminé (du chicot) pour désigner des endives. A rapprocher du terme utilisé dans le nord de la France: des chicons.

Chneuquer (v.i.) : fureter (aller chneuquer en ville) ; fouiller (chneuquer dans une armoire). De l'allemand (populaire) *schaügen*. *Une schneuque* : une personne qui rôde à la quête de ragots.

E

Etruler (v.i.) : secouer vivement. *Etre tout étrulé* : avoir été secoué par un événement (un décès par exemple), un choc, une chute.

N

Nioset (n.m.) : petit noeud de cravate, genre papillon, que les villageois arboraient pour se rendre au bal.

P

Papet (n.m.) : une bouillie quelconque. Des légumes écrasés (cf. la papette aux poireaux, déjà citée in M.S. n°48). *Le papai* : le fond de l'assiette de soupe quand on en a déjà avalé la partie liquide. Les enfants rechignent volontiers sur le papai...

R

Racines (n.f.) : se dit des carottes, du salsifis ou, plus souvent, des betteraves.

Raves (n.m.) : s'emploie au pluriel pour désigner des navets. Dire "rave" à quelqu'un, c'est lui dire "zut", lui dire que cela a assez duré.

Ravonnets (n.m.) : les radis.

S

Schlague (n.f.) : une gifle, une fessée, une correction. Héritage des méthodes disciplinaires allemandes (*Schlag, schlagen*).

T

Tapette (n.f.) : pièce d'osier servant à battre les tapis. Plaquette souple au bout d'un manche destinée à tuer les mouches, si l'on est rapide autant qu'adroit...

Tchâsse : (n.m.) : s'emploie au pluriel seulement pour désigner des culottes ou des pantalons. Dérivé des "chausses" et "hauts-de-chausses".

Locutions et expressions

Santé et conservation : bonne santé et continuez de bien vous porter.

Pareillement : adverbe utilisé en pays romand pour retourner à quelqu'un ses vœux, qu'il vient de faire.

Etre râpe : avoir un sens de l'économie plus que poussé. "Elle est râpe" : elle est radine, elle gratte sur tout. Terme issu d'une époque où il fallait économiser sou par sou : c'était, le plus souvent, la tâche de l'épouse...

Il n'y a pas le feu au lac : cela n'a rien d'urgent, rien d'inquiétant. Pas la peine de se faire du souci ; inutile de s'énerver pour rien, etc...

ATHLETISME

Werner Günthör emporte sa troisième médaille



Effacée, l'amère sensation d'échec et la quatrième place des Jeux Olympiques de Barcelone : Werner Günthör vient d'emporter son troisième titre mondial consécutif dans la même discipline : au lancer du poids. Les Championnats du monde, organisés cette année à Stuttgart, l'auront vu, dès son premier essai, battre par un jet à 21,97 mètres ses plus dangereux rivaux, les Américains Randy Barnes, recordman du monde (21,80m), et Mike Stulce (20,94m), sacré l'an passé champion olympique. L'essai de Günthör, avec ses 21,97 mètres, représente la meilleure performance de la saison. Et cette place de champion du monde vient à juste titre récompenser le travail de plusieurs mois : il a remporté tous les concours disputés cette année - 10 au total. (Sa série de lancers, lors du concours de Stuttgart: 21,97m, 21,55m, 21,59m, 20,94m, 20,67m et 20,51m). ■

VOILE

Coup de chapeau

A l'équipage suisse du "Ville-de-Genève", skipité par Christian Wahl et Kiny Parade. Face à d'autres équipages beaucoup plus professionnels, les élèves du centre d'entraînement à la voile de Genève ont réussi à amener leur bateau à la quatrième place du Tour de France à la voile. ■